

Materiál na rokovanie
Mestskej rady
hlavného mesta SR Bratislavy
dňa **10.09.2015**

Návrh
na zámenu pozemkov v Bratislave, k. ú. Vrakuňa, parc. č. 3964/7, vo vlastníctve
ŠPORTOVÉHO KLUBU HORY-VODA, za parc. č. 3964/6, vo vlastníctve hlavného mesta
SR Bratislavy, ako prípadu hodného osobitného zreteľa

Predkladateľ :

Mgr. Martin Maruška, v. r.
riaditeľ magistrátu

Zodpovedný :

Ing. Miroslav Bialko, v. r.
vedúci oddelenia
správy nehnuteľností

Spracovateľ :

JUDr. Jaroslava Tkáčová, v. r.
oddelenie správy nehnuteľností

Ol'ga Kosibová, v. r.
oddelenie správy nehnuteľností

Materiál obsahuje:

1. Návrh uznesenia
2. Dôvodovú správu
3. Žiadosť ŠPORTOVÉHO KLUBU
HORY-VODA 2x
4. Snímky z mapy 3x
5. LV 2x
6. Stanoviská odborných útvarov
magistrátu 7x
7. Stanovisko starosti MČ Bratislava -
Vrakuňa
8. Návrh zámennej zmluvy

September 2015

NÁVRH UZNESENIA

Mestská rada po prerokovaní materiálu

odporúča

Mestskému zastupiteľstvu hlavného mesta SR Bratislavy

schváliť ako prípad hodný osobitného zreteľa podľa § 9a ods. 8 písm. e) zákona SNR č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov zámenu pozemkov registra „C“ v k. ú. Vrakuňa, a to pozemok registra „C“ parc. č. 3964/6 – trvalé trávne porasty vo výmere 471 m², LV č. 1, vo vlastníctve hlavného mesta SR Bratislavy, všeobecná hodnota pozemku určená znaleckými posudkom **je 33 803,67 Eur**, za pozemok parc. č. 3964/7 – trvalé trávne porasty vo výmere 563 m², LV č. 4007 vo vlastníctve ŠPORTOVÉHO KLUBU HORY-VODA, IČO: 42363918, všeobecná hodnota pozemku určená znaleckým posudkom **je 40 406,51 Eur**, tak, že po zámene pozemkov hlavné mesto nadobudne do vlastníctva pozemok registra „C“ parc. č. 3964/7 – trvalé trávne porasty vo výmere 563 m², k. ú. Vrakuňa a ŠPORTOVÝ KLUB HORY-VODA, IČO 42363918 nadobudne do vlastníctva pozemok registra „C“ parc. č. 3964/6 – trvalé trávne porasty vo výmere 471 m², a to bez vzájomného finančného alebo iného vyrovnaní.

S podmienkami:

1. Zámenná zmluva bude žiadateľom podpísaná do 30 dní od schválenia uznesenia v Mestskom zastupiteľstve hlavného mesta SR Bratislavy. V prípade, že zámenná zmluva nebude žiadateľom podpísaná v uvedenom termíne, toto uznesenie stratí platnosť.
2. Zámenná zmluva bude uzatvorená tak, že pozemky sa zamenia bez vzájomného finančného alebo iného vyrovnaní.
3. Rozdiel vo všeobecnej hodnote pozemkov vo výške 6 602,84 Eur žiadateľ – ŠPORTOVÝ KLUB HORY-VODA, so sídlom Stupavská 1, 831 06 Bratislava, IČO 42363918, nebude požadovať, čo je zapracované do návrhu zámennej zmluvy.

Dôvod hodný osobitného zreteľa spočíva v tom, že zámenou pozemkov sa docieli majetkovoprávne usporiadanie tak, aby sa vyriešil vstup a prechod po pozemku parc. č. 3964/7, na ktorej je vybudovaný chodník, do lesoparku tak, aby tento pozemok bol vo vlastníctve hlavného mesta a bude naďalej slúžiť širokej verejnosti. Zámenou pozemkov sa zároveň majetkovoprávne vyrieši i prechod verejného vodovodu DN 1200 mm cez pozemok parc. č. 3964/7, k. ú. Vrakuňa, ktorý bude po zámene vo vlastníctve hlavného mesta SR Bratislavy..

Dôvodová správa

PREDMET : Návrh na schválenie zámeny pozemkov v Bratislave, k. ú. Vrakuňa, pozemok parc. č. 3964/6 vo vlastníctve hlavného mesta za pozemok parc. č. 3964/7, vo vlastníctve ŠPORTOVÝ KLUB HORY-VODA, so sídlom Stupavská 1, 831 06 Bratislava, IČO: 42363918 ako prípadu hodného osobitného zreteľa

ŽIADATEĽ: ŠPORTOVÝ KLUB HORY-VODA
so sídlom: Stupavská 1, 831 06 Bratislava
IČO: 42363918

ŠPECIFIKÁCIA POZEMKOV

pozemok registra C“ , k.ú.Vrakuňa vo vlastníctve hlavného mesta

<u>parc. č.</u>	<u>druh pozemku</u>	<u>výmera v m²</u>	<u>poznámka</u>
3964/6	trvalé trávne porasty	471	LV č.1

za

pozemok registra „C“ vo vlastníctve ŠPORTOVÝ KLUB HORY-VODA, IČO: 42363918

<u>parc. č.</u>	<u>druh pozemku</u>	<u>výmera v m²</u>	<u>poznámka</u>
3964/7	trvalé trávne porasty	563	LV č. 4007

SKUTKOVÝ STAV

Predmet žiadosti

Predmetom zámeny sú dva pozemky uvedené v špecifikácii.

Dôvod a účel žiadosti

Žiadateľ je vlastníkom pozemku parc. č. 3964/7, k. ú. Vrakuňa cez ktorý prechádza chodník do lesoparku a verejný vodovod DN 1200 mm. Zámenou pozemku sa majetkovoprávne dorieši užívanie tohto pozemku pre účely užívanie chodníka pre širokú verejnosť a dorieši sa umiestnenie verejného vodovodu tak, aby bol na pozemku vo vlastníctve hlavného mesta.

Zámenou sa majetkovoprávne usporiadajú pozemky tak, že hlavné mesto sa stane vlastníkom pozemku registra „C“ parc. č. 3964/7, trvalé trávne porasty o výmere 563 m², občianske združenie ŠPORTOVÝ KLUB HORY-VODA sa stane vlastníkom pozemku registra „C“ parc. č. 3964/6, trvalé trávne porasty o výmere 471 m² bez finančného alebo iného vyrovnaní.

Stanovenie všeobecnej hodnoty zamieňaných pozemkov

K navrhovanej zámene bol vyhotovený znalecký posudok č.292015 vypracovaný znalcom Ing.arch. Milanom Haviarom, znalcom v odbore Stavebníctvo, odvetvie Odhad hodnoty nehnuteľností, ktorý bolo vybratý na základe elektronického náhodného výberu znalcov.

Jednotková cena

Jednotková hodnota vyššie špecifikovaných pozemkov bola znaleckým posudkom stanovená na **71,77 Eur/m²**, čo pri výmere 471 m² u pozemku parc. č. 3964/6 predstavuje sumu 33 803,61 Eur a u pozemku parc. č. 3964/7 o výmere 563 m² predstavuje sumu 40 406,51 Eur. Celkovo bola všeobecná hodnota oboch pozemkov stanovená na sumu **74 210,18 Eur**.

Informatívna výška nájomného v zmysle Rozhodnutia primátora č. 28/2011

6,00 Eur/m²/rok, tzn. celkom za 471 m² **2 826,00 Eur/rok**

6,00 Eur/m²/rok, tzn. celkom za 563 m² **3 378,00 Eur/rok**

Zdôvodnenie prípadu hodného osobitného zreteľa

Dôvod hodný osobitného zreteľa spočíva v tom, že zámenou pozemkov sa docieli majetkovoprávne usporiadanie tak, aby sa vyriešil vstup a prechod po pozemku parc. č. 3964/7, na ktorej je vybudovaný chodník do lesoparku tak, aby tento pozemok bol vo vlastníctve hlavného mesta a bude naďalej slúžiť širokej verejnosti. Zámenou pozemkov sa zároveň majetkovoprávne vyrieši i prechod verejného vodovodu DN 1200 mm cez pozemok parc. č. 3964/7, k.ú. Vrakuňa, ktorý bude po zámene vo vlastníctve hlavného mesta.

Stanoviská odborných útvarov Magistrátu

Oddelenie územného rozvoja mesta:

Územný plán hlavného mesta SR Bratislavy, rok 2007 v znení zmien a doplnkov podľa záväznej časti stanovuje pre územie, ktorého súčasťou sú záujmové pozemky parc. č. 3964/7, parc. č. 3964/6 funkčné využitie územia: rekreácia v prírodnom prostredí, číslo funkcie 1003, stabilizované územie.

Stanovisko technickej infraštruktúry: cez pozemok parc. č. 3964/7 prechádza verejný vodovod DN 1200 mm.

Ďalšie skutočnosti sú uvádzané v predloženom stanovisku

Súborné stanovisko

Oddelenie dopravného inžinierstva

Zámenu predmetných pozemkov odporúča

Referát cestného správneho orgánu

Nevyjadrujú sa, nejedná sa o pozemky miestnych komunikácií I. a II. triedy.

Oddelenie správy komunikácií

Zámenou pozemkov v k.ú. Vajnory nepríde k zásahu do komunikácií a verejného osvetlenia v správe hlavného mesta.

Oddelenie životného prostredia a mestskej zelene:

Zámena pozemkov nie je v rozpore so záujmami životného prostredia, mestskej zelene, územnou a druhovou ochranou prírody a krajiny.

Finančné oddelenie:

Voči žiadateľovi v dostupných dokladoch a informáciách, ktoré boli doručené na finančné oddelenie sa nenachádzajú žiadne pohľadávky.

Oznámenie oddelenia miestnych daní a poplatkov :

Neeviduje žiadne pohľadávky voči žiadateľom.

Oddelenie legislatívno právne

So žiadateľom neeviduje súdny spor.

Stanovisko starostu Mestskej časti Bratislava – Vajnory
Súhlasné



MAG0P00IKEVK

Občianske združenie ŠPORTOVÝ KLUB HORY – VODA

Stupavská č. 1, 831 06 Bratislava,, IČO 42363918

telef. 0905 801 011

Sun

MAGISTRÁT HL. M. SR BRATISLAVY	
21-01-2015	
10420	Číslo spravy
PRÍJEM	Výdavok

MAGISTRÁT 30.1.2015

Magistrát hl. m. SR Bratislava
Primaciálne nám. č. 1
814 99 Bratislava

Vec : Súhlas so zámenou susedných pozemkov vo Vrakuni.

Sme majiteľmi pozemku parc. č. 3964/4, k.ú. Vrakuňa, okres Bratislava, vo výmere 3368 m², LV 4007. Listom dňa 3.9.2014 sme požiadali Magistrat hl. m. SR Bratislava

- oddčlenenú časť - p.č. 3964/7, k.ú. Vrakuňa, výmera 539 m², trvalo travnatý porast, vlastník ŠK HORY - VODA

zameniť za

- p.č. 3964/6, k.ú. Vrakuňa, výmera 471 m², trvalo travnatý porast, vlastník hl. m. SR Bratislava.

Na základe požiadania JUDr. Tkáčovej, **týmto súhlasíme** so zámenou bez akéhokoľvek finančného vyrovnania, vzhľadom na to že nami ponúkaný pozemok má väčšiu výmeru.

Zároveň si vás dovoľujeme požiadať o skoré resp. urýchlenie riešenia tohto procesu zámeny. Požiadali sme vec riešiť **pred 5 mesiacmi** a doteraz nedostali konkrétnu odpoveď.

Upozorňujeme na fakt, že táto zámena rieši verejnosti priechod do vrakunského lesoparku krížom cez náš súkromný pozemok. Súčasný protiprávny stav, nemôže ďalej tolerovať a preto sme ústretovo navrhli toto riešenie v domnení, že bude uvítané a v dohľadnej dobe vyriešené.

Za pochopenie a skoré riešenie tejto veci ďakujeme.

S pozdravom

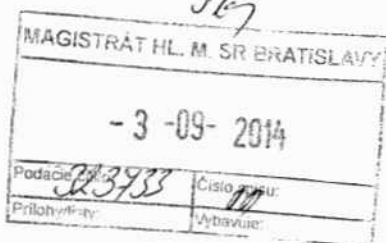
Ing. Jiří Drahóš
predseda



Občianske združenie ŠPORTOVÝ KLUB HORY – VODA

Stupavská č. 1, 831 06 Bratislava, IČO 42363918

telef. 0905 801 011



Magistrát hl. m. SR Bratislava
Primaciálne nám. č. 1
814 99 Bratislava

MAGISTRÁT 56 118/2014

Vec: Žiadosť o zámenu susedných pozemkov

Obraciame sa na vás so žiadosťou, resp. návrhom na zámenu pozemkov vo Vrakuni :
Sme majiteľmi pozemku parc. č. 3964/4, k.ú. Vrakúňa, okres Bratislava, vo výmere 3368 m2. Cez tento náš pozemok prechádza spevnený (vydláždený) chodník-cesta do vrakunského lesoparku. Z tejto strany lesoparku je to jediná prístupová komunikácia pre verejnosť. Táto komunikácia bola vybudovaná bez súhlasu vlastníka pozemku, cez ktorý prechádza. Nie je nikde zapísaná ako ťarcha. Naším zámerom, ako nových vlastníkov je raz a navždy vyriešiť tento problém neoprávneného prechodu, tak aby sa tento stav legalizoval v prospech hlavného mesta Bratislava a verejnosť mohla aj naďalej využívať takýto prístup do parku, bez rizika, že niekto v budúcnosti uzavrie tento vstup a prechod.

Navrhujeme podľa priloženého geometrického plánu :

- oddelenú časť s predmetnou komunikáciou - **p.č. 3964/7, k.ú. Vrakúňa, výmera 539 m2, trvalo travnatý porast, vlastník ŠK HORY -VODA**

zameniť za

- vedľajší pásik **p.č. 3964/6, k.ú. Vrakúňa, výmera 471 m2, trvalo travnatý porast, vlastník hl. m. SR Bratislava.**

Tento pásik je bezprostredne susediaci, pre mesto nevyužiteľný, zarastený náletovým porastom a burinou. Nám sa o niečo rozšíri tvar nášho pozemku.

Sme toho názoru, že táto zámena resp. vysporiadanie má veľký význam pre definitívne riešenie vstupu a prechodu do lesoparku a je hlavne v prospech širokej verejnosti. Zároveň eliminuje riziko budúcich možných problémov pri využívaní tohto územia.

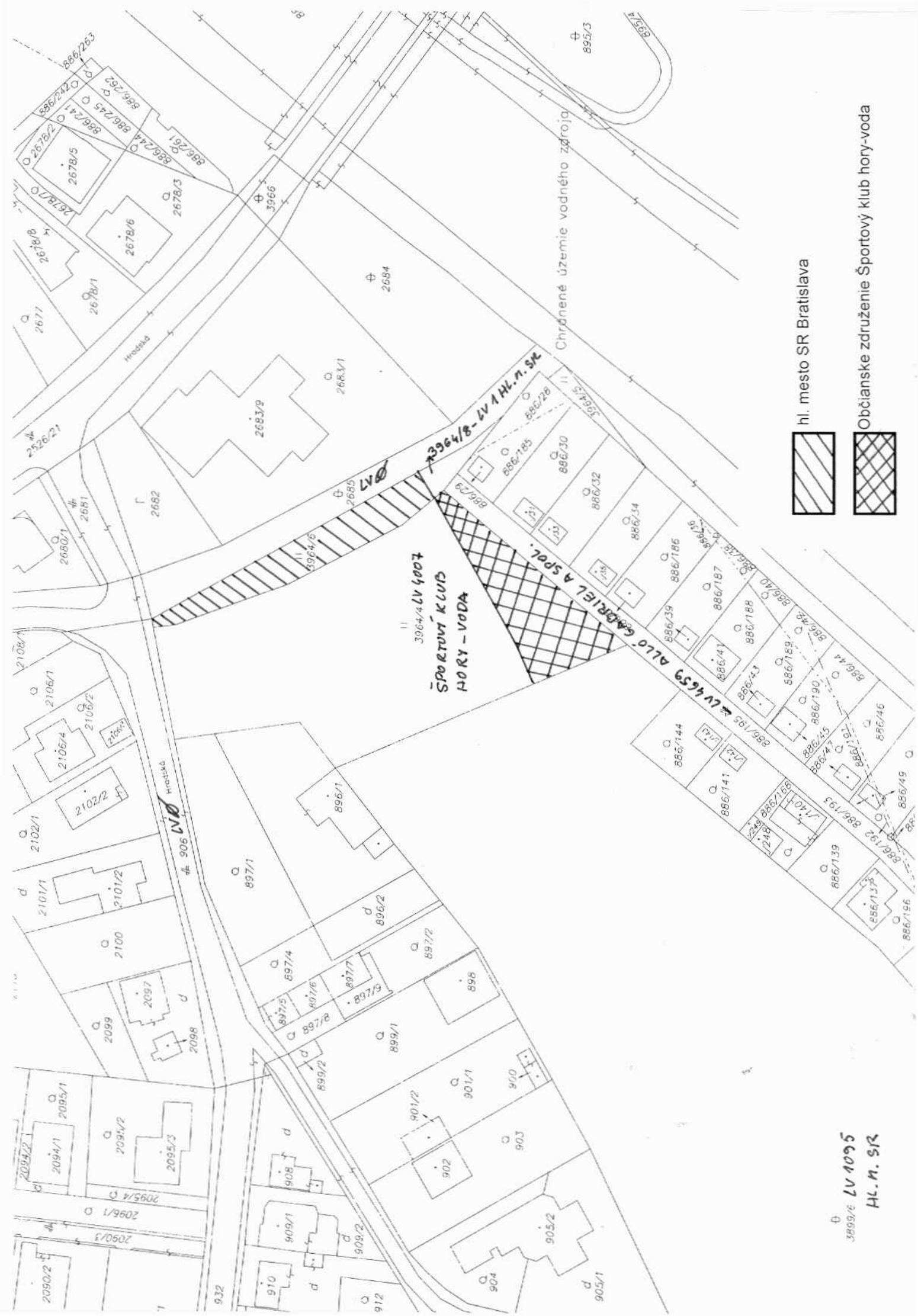
Za pochopenie a skoré riešenie tejto veci vopred ďakujeme.

S pozdravom

Ing. Jiří Drahoš
predseda

V Bratislave 3.9.2014

Prílohy : geometrický plán
snímka z kat. Mapy s vyznačením chodníka do lesoparku.

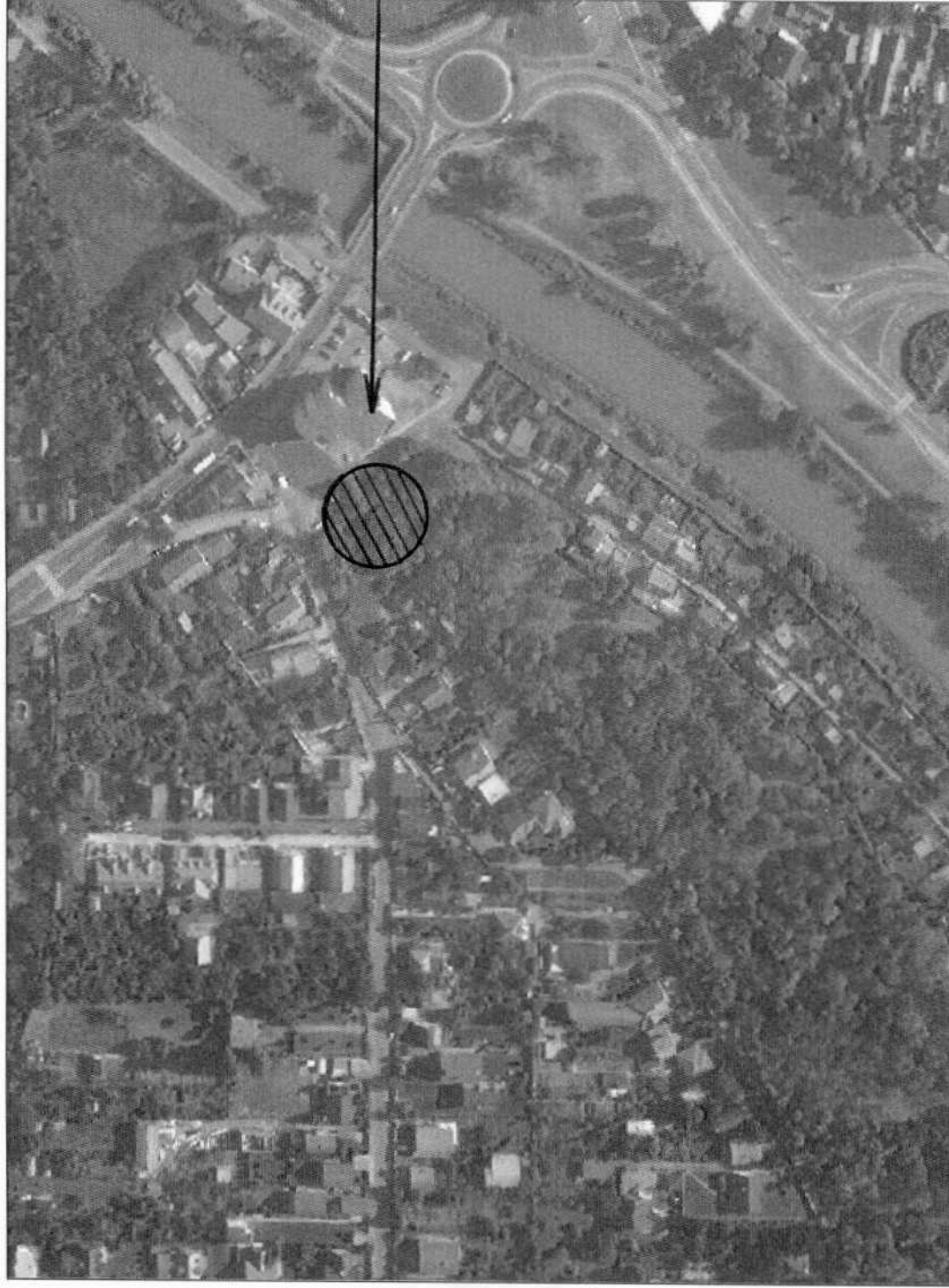


hl. mesto SR Bratislava

Občianske združenie Športový klub hory-voda

3899/6 LV 1095
HL. N. SR

My Map



k.m. Vrakuná
pozemok
p.č. 3964/7
3964/6

DigitalGlobe, GeoEye, Microsoft | Esri, HERE, DeLorme, IPC, NGA, USGS

VÝPIS Z KATASTRA NEHNUTEĽNOSTÍ

Okres : 102 Bratislava II
 Obec : 529 338 BA-m.č. VRAKUŇA
 Katastrálne územie: 870 293 VRAKUŇA

Údaje aktuálne k : 03.01.2015
 Dátum vyhotovenia: 20.04.2015
 Čas vyhotovenia : 11:04:33

VÝPIS PARciel REGISTRA "C"

PARCELA registra "C" evidovaná na katastrálnej mape

Parcelné číslo	Výmera v m2	Druh pozemku	Spôsob využ.p.	Druh chr.n	Umiest. pozemku	Právny vzťah	Č. listu mapy
3964/7	563	Trvalé trávne porasty	7		1		6032

Legenda:

Kód spôsobu využívania pozemku
 7 -

Kód umiestnenia pozemku
 1 - Pozemok je umiestnený v zastavanom území obce

POZEMOK JE EVIDOVANÝ NA LISTE VLASTNÍCTVA č. 4007

Por. číslo	Priezvisko, meno (názov), rodné priezvisko, dátum narodenia, rodné číslo (IČO) a miesto trvalého pobytu (sídlo) vlastníka, spoluvlastnícky podiel
------------	---

Účastník právneho vzťahu: Vlastník

1 ŠPORTOVÝ KLUB HORY - VODA, Stupavská 1, Bratislava, PSČ 831 06, SR
 IČO: 42363918
 Spoluvlastnícky podiel : 1/1

VÝPIS Z KATASTRA NEHNUTEĽNOSTÍ

Okres : 102 Bratislava II Údaje aktuálne k : 03.01.2014
 Obec : 529 338 BA-m.č. VRAKUŇA Dátum vyhotovenia: 16.01.2015
 Katastrálne územie: 870 293 VRAKUŇA Čas vyhotovenia : 11:26:57

VÝPIS PARciel REGISTRA "C"

PARCELA registra "C" evidovaná na katastrálnej mape

Parcelné číslo	Výmera v m2	Druh pozemku	Spôsob využ.p.	Druh chr.n	Umiest. pozemku	Právny vzťah	Č. listu mapy
3964/6	471	Trvalé trávne porasty	7		1		6032

Legenda:

Kód spôsobu využívania pozemku
 7 -

Kód umiestnenia pozemku
 1 - Pozemok je umiestnený v zastavanom území obce

POZEMOK JE EVIDOVANÝ NA LISTE VLASTNÍCTVA č. 1

Por. číslo Priezvisko, meno (názov), rodné priezvisko, dátum narodenia, rodné číslo (IČO) a miesto trvalého pobytu (sídlo) vlastníka, spoluvlastnícky podiel

Účastník právneho vzťahu: Vlastník

1 Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava, Primaciálne nám. 1, Bratislava, PSČ 814 99, SR

IČO: 00603481

Spoluvlastnícky podiel : 1/1

Účastník právneho vzťahu: Správca

2 Materská škola Kriková, Kriková 20, Bratislava, PSČ 821 07, SR

Spoluvlastnícky podiel : 0/0

MAGISTRÁT HLAVNÉHO MESTA SLOVENSKEJ REPUBLIKY BRATISLAVY

oddelenie územného rozvoja mesta

Primaciálne nám. 1, P. O. Box 192, 814 99 Bratislava 1

Oddelenie správy nehnuteľností
JUDr. Tkáčová

TU

Váš list číslo/zo dňa

MAGS SNM 47433/14-356463

Naše číslo

MAGS ORM 60524/14-356465

Vybavuje/linka

Ing. arch. Brezníková /kl. 218

Bratislava

01.12.2014

Vec: **Územnoplánovacia informácia**

MAG 384377/2014

žiadateľ:	OSN (pre: ŠK HORY-VODA)
žiadosť zo dňa:	06.11.2014
novovytvorený pozemok parc. číslo:	3964/6 (471 m ² - HM) a 3964/7 (539 m ² - ŠK) - podľa Vami priloženej mapky
katastrálne územie:	Vrakuňa
blížia lokalizácia pozemku v území:	Malý Dunaj - Brezová ul.
zámer žiadateľa:	zámena pozemkov

Územný plán hlavného mesta SR Bratislavy, rok 2007, v znení zmien a doplnkov stanovuje pre územie, ktorého súčasťou sú novovytvorené pozemky parc. č. 3964/6 a 3964/7; funkčné využitie územia: **rekreácia v prírodnom prostredí**, číslo funkcie 1003, stabilizované územie.

Funkčné využitie územia:

Rekreácia v prírodnom prostredí, číslo funkcie 1003, t.j. územia slúžiace oddychu a pohybu v prírode a športové aktivity v prírodnom prostredí, ktoré podstatne nenarušujú prírodný charakter územia. Rekreačné priestory v prírodnom zázemí mesta a vodné plochy pre rekreáciu s drobnými zariadeniami občianskej vybavenosti pre obsluhu územia.

Spôsoby využitia funkčných plôch: prevládajúce, prípustné, prípustné v obmedzenom rozsahu, neprípustné - podľa tabuľky C.2.1003 v prílohe listu.

Intenzita využitia územia:

Parcely sú súčasťou územia, ktoré je definované ako **stabilizované územie**. Stabilizované územie je územie mesta, v ktorom územný plán ponecháva súčasné funkčné využitie.

Pre spodrobnejšie regulatívy stanovených na úrovni ÚPD obce, pre potreby územnoplánovacej praxe, usmerňovanie vlastníkov nehnuteľností a potenciálnej investičnej činnosti na území Bratislavy a jej mestských častí je potrebné zabezpečiť prehĺbenie územného plánu mesta spracovaním zonálnej dokumentácie pre územie Zóna Centrum - MČ Vrakuňa.

Informujeme Vás, že Územný plán hlavného mesta SR Bratislavy, rok 2007 a jeho zmeny a doplnky 01, zmeny a doplnky 02 a zmeny a doplnky 03 sú zverejnené na adrese:

http://www.bratislava.sk/vismo/dokumenty2.asp?id_org=700000&id=11031292&p1=67484.

Územnoplánovacia informácia č. MAGS ORM 60524/14-356465 zo dňa 01.12.2014 platí jeden rok odo dňa jej vydania, ak nebola schválená nová územnoplánovacia dokumentácia alebo jej zmeny a doplnky, na základe ktorých bola vydaná.

S pozdravom

Ing. Mária Kullmanová
vedúca oddelenia

Prílohy: tabuľka C.2.1003

Co: MG ORM - archív

Laurinská 7, III. poschodie

TELEFÓN
02/59 35 62 35

FAX

02/59 35 64 46

BANKOVÉ SPOJENIE
ČSOB 25829413/7500

IČO
603 481

INTERNET
www.bratislava.sk

E-MAIL
orm@bratislava.sk

C. 2. REGULÁCIA FUNKČNÉHO VYUŽITIA PLÔCH

ÚZEMIA PRÍRODNEJ ZELENÉ		1003
1001	les, ostatné lesné pozemky	
1002	krajinná zeleň	
1003	rekreácia v prírodnom prostredí	
PODMIENKY FUNKČNÉHO VYUŽITIA PLÔCH		
Územia slúžiace oddychu a pohybu v prírode a športové aktivity v prírodnom prostredí, ktoré podstatne nenarušujú prírodný charakter územia. Rekreačné priestory v prírodnom zázemí mesta a vodné plochy pre rekreáciu s drobnými zariadeniami občianskej vybavenosti pre obsluhu územia.		
SPOSÔBY VYUŽITIA FUNKČNÝCH PLÔCH		
prevládajúce		
Prírodné prostredie:		
- zeleň líniová a plošná - les - vodné plochy pre rekreáciu - rekreačno-oddychové prírodné areály - pobytové lúky		
prípustné		
V území je prípustné umiestňovať najmä :		
- náučné chodníky, turistické a cyklistické trasy - krajinná a ekostabilizačná zeleň		
prípustné v obmedzenom rozsahu		
V území je prípustné umiestňovať v obmedzenom rozsahu najmä :		
- drobné zariadenia vybavenosti súvisiace s funkciou - autokempingy - tranzitné vedenia technickej vybavenosti nadradeného významu - zariadenia a vedenia technickej a dopravnej vybavenosti pre obsluhu územia funkčnej plochy		
neprípustné		
Neprípustné je umiestňovať najmä:		
- všetky formy bývania - všetky druhy zariadení obchodu - ubytovacie zariadenia cestovného ruchu okrem autokempingov - všetky druhy zariadení kultúry a cirkvi, administratívy, školstva, zdravotníctva, sociálnej starostlivosti - zariadenia výroby priemyselnej a poľnohospodárskej - zariadenia služieb, skladového hospodárstva, stavebníctva - areálové a kryté zariadenia športu - zariadenia odpadového hospodárstva - diaľničné odpočívadlá, ČSPH - ostatné stavby a zariadenia nesúvisiace s funkciou		

Stanovisko technickej infraštruktúry

Žiadateľ	SNM – OZ ŠK HORY-VOĎA		Referent : IkJ
Predmet podania	Zámena pozemku		
Katastrálne územie	Vrakuňa	Parc.č.: 3964/6-3964/7	
Č.j.	MAGS OUGG 60 463/2014-356 466-1 MAGS SNM 47 433/2014	č. OUGG 885/14	
TI č.j.	TI/633/14	EIA č. /	
Dátum prijmu na TI	10.11.2014	Podpis ved. odd. 	
Dátum exped. z TI	11.11.2014	Komu : SNM 359/997	

Zásobovanie vodou a odkanalizovanie : Ing. Daniel Pospíšil

Územím prechádza verejný vodovod DN 1200 mm.

Zásobovanie elektrickou energiou : Ing. Peter Hreško

Bez pripomienok.

MAGISTRÁT HLAVNÉHO MESTA SLOVENSKEJ REPUBLIKY BRATISLAVY

Primaciálne nám. 1, P. O. Box 192, 814 99 Bratislava 1

26. 11. 2014

SÚBORNÉ STANOVISKOk návrhu na predaj/prenájom nehnuteľností hl. m. SR Bratislavy
za oblasť dopravy**A: IDENTIFIKÁCIA PODANIA:**

MAC 366/64/2014

Došlo od (oddelenie, dátum):	04.11.2014	Pod.č.	MAGS OKDS 47433/2014/356463
Predmet podania:	zámena pozemkov - Vrakuňa		
Žiadateľ:	Občianske združenie Športový klub Hory - Voda		
Katastrálne územie:	Vrakuňa		
Parcelné číslo:	3964/6 a 3964/7		
Odoslané: (dátum)		Pod.č.	

B: ČIASTKOVÉ STANOVISKÁ ODDELENÍ:

B1: Oddelenie dopravného inžinierstva:			
Pridelené (dátum):	06.11.2014	Pod. č. oddelenia:	356469/14 ODI/550/14-P
Spracovateľ (meno):	Mgr. Minarčinová		
Text stanoviska:			
K zámene pozemkov p. č. 3964/6 trvalý trávny porast vo výmere 471 m² vo vlastníctve hlavného mesta za pozemok p. č. 3964/7 vo výmere 539 m² trvalý trávny porast vo vlastníctve žiadateľa uvádzame: - v zmysle Územného plánu hl. m. SR Bratislavy, rok 2007 v znení zmien a doplnkov, záujmový pozemok p. č. 3964/6 nie je dotknutý žiadnym výhľadovým dopravným zámerom - na pozemku p. č. 3964/7, ktorý je predmetom zámeny pozemkov je vedený peší chodník do lesoparku Vrakuňa Na základe uvedeného <u>zámenu predmetných pozemkov odporúčame.</u>			
Vybavené (dátum):	11.11.2014		
Schválil dňa (meno, dátum):	Ing. Mikuš		12.11.2014

B2: Referát cestného správneho orgánu:			
Pridelené (dátum):	06.11.2014	Pod. č. oddelenia	MAGS OKDS
Spracovateľ (meno):	Iveta Illová		60408/2014-356468
Text stanoviska:			
Z hľadiska cestného správneho orgánu k zámene novovytvoreného pozemku parcelné č. 3964/6 o výmere 471 m² k. ú. Vrakuňa vo vlastníctve hlavného mesta za novovytvorený pozemok parcelné č. 3964/7 o výmere 539 m² k. ú. Vrakuňa vo vlastníctve žiadateľa (podľa žiadosti a príloh) sa nevyjadrujeme. Ide o pozemky nenachádzajúce sa pri miestnych komunikáciách I. a II. triedy.			
Vybavené (dátum):	11.11.2014		
Schválil dňa (meno, dátum):	Ing. Štecková		11.11.2014

B3: Oddelenie správy komunikácií:			
Pridelené (dátum):	7.11.2014	Pod. č. oddelenia:	OSK-356470/2014
Spracovateľ (meno):	Ing. Derajová		De-554
Text stanoviska:			
Zámenou pozemkov p. č. 3964/6 v k.ú. Vrakuňa - trvalý trávny porast vo výmere 471 m² vo vlastníctve hlavného mesta za pozemok p. č. 3964/7 v k.ú. Vrakuňa vo výmere 539 m² trvalý trávny porast vo vlastníctve žiadateľa nepríde k zásahu do komunikácií a verejného osvetlenia v správe hlavného mesta.			
Vybavené (dátum):	13.11.2014		
Schválil dňa (meno, dátum):	Ing. Mešťaniková		/

Ing. Kvetoslava Čurná
zástupkyňa riaditeľa magistrátu

Magistrát hlavného mesta SR
Bratislava
Zástupca riaditeľa magistrátu
Primaciálne nám. č.1
814 99 Bratislava
3.

MAGISTRÁT HLAVNÉHO MESTA SLOVENSKEJ REPUBLIKY BRATISLAVY
finančné oddelenie

Primaciálne nám. 1, P. O. Box 192, 814 99 Bratislava 1

Oddelenie správy nehnuteľností

357367/2014

Váš list číslo
MAGS SNN 47433/2014/356463

Naše číslo
MAGS FIN 39923/2014/356471

Vybavuje/linka
Mgr. Gabanová/540

Bratislava
6.11.2014

Vec

Oznámenie o pohľadávkach

Na základe Vašej žiadosti vo veci vyčíslenia pohľadávok, Vám týmto oznamujeme, že v dostupných dokladoch a informáciách, ktoré boli doručené na finančné oddelenie k dátumu 05.11.2014 evidujeme zostatok pohľadávok voči:

Športový klub HORY-VODA, IČO: 42 363 918

v lehote splatnosti: 0,00 Eur
po lehote splatnosti: 0,00 Eur

Zároveň si Vám dovoľujeme pripomenúť, že finančné oddelenie nedisponuje databázou platcov daní a miestnom poplatku za komunálne odpady a drobné stavebné odpady. Vo veci zistenia daňových pohľadávok a poplatkov je potrebné sa obrátiť na oddelenie miestnych daní a poplatkov magistrátu.

S pozdravom

Hlavné mesto SR Bratislava
Oddelenie finančné
Primaciálne nám. č.1
814 99 Bratislava
-10-

Ing. Boris Kotes
vedúci finančného oddelenia

Primaciálne nám. 1, IV. poschodie, č. dveri 426

TELEFÓN
02/59 35 65 03

FAX
02/59 35 63 91

IČO
603 481

INTERNET
www.bratislava.sk

E-MAIL
financne@bratislava.sk

MAGISTRÁT HLAVNÉHO MESTA SLOVENSKEJ REPUBLIKY BRATISLAVY

oddelenie miestnych daní a poplatkov

Blagoevova 9, P. O. Box 76, 850 05 Bratislava 55

Oddelenie správy nehnuteľností
JUDr. Svetlana Komorová
poverená vedením oddelenia
TU

Váš list číslo/zo dňa	Naše číslo	Vybavuje/linka	Bratislava
MAGS SNM 47433/2014	MAGS 52628/2014/356472	Ing. Borsuková	10.11.2014
	MAG 358969/2014	59 356 968	

Vec

Odpoveď na žiadosť o informáciu

Na základe Vašej žiadosti Vám v zmysle §11 ods. 6 zákona č. 563/2009 Z. z. o správe daní (daňový poriadok) a o zmene a doplnení niektorých zákonov oznamujeme nasledovné:

Referát ostatných miestnych daní a poplatku neeviduje v evidencii dane za užívanie verejného priestranstva, v evidencii dane za ubytovanie ani v evidencii miestneho poplatku za komunálny odpad občianske združenie ŠPORTOVÝ KLUB HORY-VODA, Stupavská č. 1, 83106 Bratislava, IČO 42363918.

Referát fyzických osôb dane z nehnuteľností neeviduje v evidencii občianske združenie ŠPORTOVÝ KLUB HORY-VODA, Stupavská č. 1, 83106 Bratislava, IČO 42363918

Referát právnických osôb dane z nehnuteľností neeviduje v evidencii občianske združenie ŠPORTOVÝ KLUB HORY-VODA, Stupavská č.1, 83106 Bratislava, IČO 42363918.

S pozdravom

Magistrát hlavného mesta SR Bratislava
Bratislava
Oddelenie miestnych daní a poplatkov
Blagoevova 9, P. O. Box 76,
850 05 Bratislava 55

Ing. Peter Michalička
vedúci oddelenia

Blagoevova 9, 3. poschodie

TELEFÓN	FAX	BANKOVÉ SPOJENIE	IČO	INTERNET	E-MAIL
02/59 35 69 00	02/59 35 69 71	ČSOB 25829413/7500	603 481	www.bratislava.sk	dane@bratislava.sk



MAGISTRÁT HLAVNÉHO MESTA SLOVENSKEJ REPUBLIKY BRATISLAVY
oddelenie legislatívno-právne

Primaciálne nám. 1, P. O. Box 192, 814 99 Bratislava 1

LSM

Oddelenie správy nehnuteľnosti
JUDr. Tkáčová

279001

TU

Váš list číslo/zo dňa
30198/2015

Naše číslo
MAGS OLP – 39868/2015
OLP RPZ –

Vybavuje/linka
JUDr. Rušinová/180

Bratislava
21.05.2015

278999

Vec

Žiadosť o vyjadrenie – odpoveď

V nadväznosti na Vašu žiadosť zo dňa 30.04.2015 Vám oznamujeme, že oddelenie legislatívno-právne k dnešnému dňu nevedie súdny spor s Občianskym združením ŠPORTOVÝ KLUB HORY – VODA, Stupavská 1, Bratislava.

S pozdravom

Magistrát hlavného mesta Bratislavy
Oddelenie legislatívno-právne
Primaciálne nám. 1, P. O. Box 192
814 99 Bratislava 1

Mgr. Marián Katriak
vedúci legislatívno-právneho oddelenia

MAGISTRÁT HLAVNÉHO MESTA SLOVENSKEJ REPUBLIKY BRATISLAVY
oddelenie životného prostredia a mestskej zelene

Primaciálne nám. 1, P. O. Box 192, 814 99 Bratislava 1

Oddelenie správy nehnuteľností

TU 358544/2014

Váš list číslo/zo dňa
MAGS 47433/14/356463

Naše číslo
MAGS OZP 60435/14/356467

Vybavuje/linka
Ing. A. Gačíková 409

Bratislava
10.11.2014

Vec

OZ Športový klub Hory - voda - zámena pozemkov v k. ú. Vrakuňa – vyjadrenie.

Listom č. MAGS SNM -- 47433/14/356463 zo dňa 4.11.2014 ste na základe žiadosti pána Občianskeho združenia Športový klub Hory-voda, Stupavská č. 1, 831 06 Bratislava, požiadali Oddelenie životného prostredia a mestskej zelene o vyjadrenie k zámene novovytvoreného pozemku parc. č. 3964/6, trvalé trávnaté porasty o výmere 471 m², vo vlastníctve hl. mesta, za novovytvorený pozemok p. č. 3964/7, trvalý trávny porast vo výmere 539 m², v k. ú. Vrakuňa.

Účel zámeny nie je uvedený.

Po preštudovaní predloženej žiadosti Oddelenie životného prostredia a mestskej zelene konštatuje:

- pozemky sa nachádzajú v území, v ktorom platí podľa zák. NR SR č. 543/2002 Z. z. o ochrane prírody a krajiny v zmysle neskorších predpisov I. stupeň ochrany, t.j. územiu sa neposkytuje vyššia ochrana
- v záujmovom území nie je zdokumentovaný výskyt chránených druhov živočíchov, rastlín resp. drevín,
- zámena pozemkov nie je v rozpore so záujmami životného prostredia, mestskej zelene, územnou a druhovou ochranou prírody a krajiny

hlavného mesta SR Bratislava
oddelenie životného prostredia
a mestskej zelene
Primaciálne nám. č. 1
814 99 Bratislava

Ing. Katarína Prostejovská
vedúca oddelenia

Primaciálne námestie č. 1, III. poschodie

TELEFÓN
02-59 35 61 48

FAX

BANKOVÉ SPOJENIE
25527813/7500

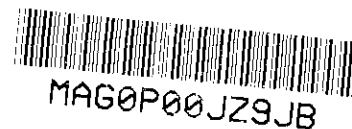
IČO
603 481

INTERNET
www.bratislava.sk

E-MAIL
ozp@bratislava.sk



Mestská časť Bratislava – Vrakuňa
Širavská 7, 821 07 Bratislava



Vážený pán

JUDr. Ivo Nesrovnal
primátor
hl.m. SR Bratislavy
Magistrát
Primaciálne nám. 1
814 99 Bratislava 1

Váš list zn./zo dňa
MAGS SNM 56118/2014
36107/15-15180 z 12.1.2015

Naša zn.
607 1114 2015 OSMPČ/MM

Vybavuje
Mgr. Miroslav Mihok

Bratislava
05.02.2015

V e c :

Stanovisko k zámene pozemkov

Na základe žiadosti uvedeného čísla, ktorá nám bola doručená 3.2.2015 Vám v súlade s čl. 8 Štatútu hlavného mesta SR Bratislavy oznamujem, že

s ú h l a s í m

so zámenou pozemkov v k. ú. Vrakuňa, a to:

- novovytvorený pozemok registra „C“, parc.č. 3964/7, trvalý trávnatý porast vo výmere 563 m² oddelený podľa GP č.24/2014 od pozemku parc.č. 3964/4 vo vlastníctve občianskeho združenia ŠPORTOVÝ KLUB HORY - VODA, IČO: 42363918, LV č.4007

za

- novovytvorený pozemok parc.č. 3964/6, trvalý trávnatý porast vo výmere 471 m² oddelený podľa GP 24/2014 od neknihovaného pozemku parc.č. 888 vo vlastníctve hlavného mesta tak, že
- vlastníkom novovytvoreného pozemku parc.č. 3964/7 trvalý trávnatý porast vo výmere 563 m² sa po zámene pozemkov stane hlavné mesto SR Bratislava a vlastníkom novovytvoreného pozemku parc.č. 3964/6, trvalý trávnatý porast vo výmere 471 m² sa po zámene stane občianske združenie ŠPORTOVÝ KLUB HORY - VODA, IČO: 42363918.

S pozdravom



JUDr. Ing. Martin Kuruc
starosta

TELEFÓN
02/45522079, 02/45520574
02/45522154, 02/40204811

FAX
02/45257984
02/40204804

BANKOVÉ SPOJENIE
VÚB, a.s.
Č. účtu: 4424-062/0200

IČO: 00 603 295
DIČ: 2020840118

web: www.vrakuna.sk
e-mail: podatelna@vrakuna.sk

Zámenná zmluva

č.

uzatvorená podľa § 611 Občianskeho zákonníka

Zmluvné strany

1. Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava

Primaciálne námestie 1, 814 99 Bratislava

Zastúpené : JUDr. Ivom Nesrovnalom, primátorom mesta

Peňažný ústav : Československá obchodná banka, a.s.

Číslo účtu (IBAN) : SK 897500000000025826343

BIC-SWIFT : CEKOSKBX

Variabilný symbol : 388040614

IČO : 603 481

2. Občianske združenie ŠPORTOVÝ KLUB HORY-VODA

sídlo: Stupavská 1, 831 06 Bratislava - Rača, Slovenská republika

zapísaný v Evidencii občianskych združení (správca registra MV SR)

zastúpené : Ing.Jiří Drahošom, predsedom

IČO : 42363918

(ďalej len „zmluvné strany“)

Čl. 1

Predmet zmluvy, zámena pozemkov

- 1) Hlavné mesto SR Bratislava je výlučným vlastníkom nehnuteľnosti v k. ú. Vrakuňa, obec Bratislava – m. č. Vrakuňa, okres Bratislava II, pozemku registra „C“ parc. č. 3964/6 – trvalé trávne porasty vo výmere 471 m², evidované na LV č. 1.
- 2) ŠPORTOVÝ KLUB HORY - VODA je výlučným vlastníkom nehnuteľnosti v k. ú. Vrakuňa, obec Bratislava – m. č. Vrakuňa, okres Bratislava II, pozemku registra „C“ parc. č. 3964/7 – trvalé trávne porasty vo výmere 563 m², evidované na LV č. 4007.
- 3) Predmetom tejto zmluvy je zámena pozemkov v k. ú. Vrakuňa takto:

pozemok registra „C“ vo vlastníctve Hlavného mesta SR Bratislavy

- parc. č. 3964/6 – trvalé trávne porasty vo výmere 471 m², evidované na LV č. 1, k.ú. Vrakuňa

sa zamieňa za

pozemok registra „C“ vo vlastníctve ŠPORTOVÝ KLUB HORY - VODA

- parc. č. 3964/7 – trvalé trávne porasty vo výmere 563 m², evidované na LV č. 4007, k.ú. Vrakuňa

tak, že

vlastníkom pozemku registra „C“ k.ú. Vrakuňa

- parc. č. 3964/7 – trvalé trávne porasty vo výmere 563 m²,

na základe tejto zámennej zmluvy sa stane Hlavné mesto SR Bratislava, so sídlom Primaciálne námestie č. 1, 814 99 Bratislava, IČO: 603 481

vlastníkom pozemku registra „C“ k.ú. Vrakuňa

- parc. č. 3964/6 – trvalé trávne porasty vo výmere 471 m²

na základe tejto zámennej zmluvy sa stane ŠPORTOVÝ KLUB HORY – VODA, so sídlom: Stupavská 1, 831 06 Bratislava, IČO: 42363918

- 4) Zámena pozemkov sa uskutočňuje v súlade s ust. §9a ods. 8 písm. e) zákona č. 138/1991 Zb. o majetku obcí, v znení neskorších predpisov, ako prípad hodný osobitného zreteľa, z dôvodu, že zámenou pozemkov sa docieli majetkovoprávne usporiadanie tak, aby sa vyriešil vstup a prechod po pozemku parc. č. 3964/7, na ktorej je vybudovaný chodník, do lesoparku tak, aby tento pozemok bol vo vlastníctve hlavného mesta a bude naďalej slúžiť širokej verejnosti. Zámenou pozemkov sa zároveň majetkovoprávne vyrieši i prechod verejného vodovodu DN 1200 mm cez pozemok parc. č. 3964/7, k.ú.Vrakuňa, ktorý bude po zámene vo vlastníctve hlavného mesta.

Čl. 2

Ohodnotenie predmetu zámeny

- 1) Podľa znaleckého posudku č. 29/2015 vyhotoveného dňa 23.08.2015 Ing.arch Milanom Haviarom, znalcom pre odbor Stavebníctvo, odvetvie Odhad hodnoty nehnuteľností je určená všeobecná hodnota pozemku registra „C“ v k.ú.Vrakuňa parc. č. 3964/6 – trvalé trávne porasty vo výmere 471 m², evidované na LV č. 1, k.ú. Vrakuňa obec Bratislava – m. č. Vrakuňa, okres Bratislava II sumou 71,77 Eur/m², **celkovo za 471 m², sumou 33 803,67 Eur.**
Všeobecná hodnota pozemku vo vlastníctve hlavného mesta SR Bratislavy určená k zámene je 33 803,67 Eur.
- 2) Podľa znaleckého posudku č. 29/2015 vyhotoveného dňa 23.08.2015 Ing. arch. Milanom Haviarom, znalcom pre odbor Stavebníctvo, odvetvie Odhad hodnoty nehnuteľností je určená všeobecná hodnota pozemku registra „C“ v k.ú.Vrakuňa parc. č. 3964/7 – trvalé trávne porasty vo výmere 563 m², evidované na LV č. 4007, k.ú. Vrakuňa obec Bratislava – m. č. Vrakuňa, okres Bratislava II sumou 71,77 Eur/m², **celkovo za 563 m², sumou 40 406,51 Eur.**
Všeobecná hodnota pozemku vo vlastníctve ŠPORTOVÝ KLUB HORY – VODA určená k zámene je 40 406,51 Eur.
- 3) Zmluvné strany berú na vedomie že všeobecná hodnota zamieňaných pozemkov medzi Hlavným mestom SR Bratislavou a ŠPORTOVÝM KLUBOM HORY-VODA určená hore citovaným znaleckým posudkom nie je rovnaká, všeobecná hodnota pozemku parc. č. 3964/7 vo vlastníctve ŠPORTOVÉHO KLUBU HORY – VODA parc. č. 3964/7 je o 6 602,84 Eur vyššia a takisto má tento pozemok o 92 m² vyššiu výmeru.

- 4) Rozdiel vo všeobecnej hodnote pozemkov vo výške 6 602,84 a rozdiel vo výmere zamieňaných pozemkov v 92 m² ŠPORTOVÝ KLUB HORY-VODA, so sídlom Stupavská 1, 831 06 Bratislava, IČO: 42363918 nebude požadovať, t.zn. že zmluvné strany sa dohodli na zámene pozemkov bez vzájomného finančného alebo iného vyrovnania.
- 5) ŠPORTOVÝ KLUB HORY-VODA, so sídlom Stupavská 1, 831 06 Bratislava, IČO: 42363918 sa zaväzuje uhradiť na č. účtu IBAN SK897500000000025826343, BIC SWIFT CEKOSKBX, vedený v ČSOB a.s., Bratislava, variabilný symbol č. ... do 30 dní od podpísania tejto zámennej zmluvy oboma zmluvnými stranami finančnú čiastku predstavujúcu náklady na vyhotovenie znaleckého posudku č. 29/2015 vyhotoveného znalcom Ing. arch. Milanom Haviarom dňa 23.08.2015 **vo výške 105,60 Eur**.

Čl. 3

Schválenie zámeny

- 1) Zámenu predmetných nehnuteľností schválilo Mestské zastupiteľstvo hlavného mesta SR Bratislava na svojom zasadnutí dňa2015 uznesením č./2015 ako prípad hodný osobitného zreteľa podľa § 9a ods. 8 písm. e) zákona č. 138/1991 Zb. o majetku obcí, v znení neskorších predpisov. Zámena pozemkov bola schválená trojpätinovou väčšinou všetkých poslancov.

Čl. 4

Vyhlásenia zmluvných strán

- 1) Zmluvné strany vyhlasujú, že:
 - a) so stavom zamieňaných nehnuteľností sú oboznámené a v takomto stave ich preberajú,
 - b) na zámenu predmetných pozemkov sú oprávnené,
 - c) majú potrebnú právnu spôsobilosť a oprávnenie na to, aby túto zmluvu uzavreli a splnili všetky záväzky vyplývajúce z tejto zmluvy,
 - d) nemajú vedomosť o žiadnom vydanom rozsudku, uznesení alebo rozhodnutí súdu, rozhodcovského orgánu, akéhokoľvek štátneho alebo správneho orgánu, ako aj o prebiehajúcom alebo hroziacom konaní, ktorý by znemožňoval splnenie povinností zmluvných strán podľa tejto zmluvy
 - e) upúšťajú od protokolárneho odovzdania zamieňaných nehnuteľností a do držby ich preberajú dňom účinnosti tejto zmluvy.
- 2) Zmluvné strany vyhlasujú, že im je predmet zámeny uvedený v článku 1 tejto zmluvy dobre známy a že pozemky zamieňajú v takom stave, v akom sa tieto nachádzajú, tak ako ležia a bežia.
- 3) ŠPORTOVÝ KLUB HORY-VODA bolo oboznámené so stanoviskami odborných útvarov Magistrátu hlavného mesta SR Bratislavy k zámene nehnuteľností uvedených v článku 1, a to so stanoviskom oddelenia územného rozvoja mesta zo dňa 01.12.2014, so súborným stanoviskom za oblasť dopravy zo dňa 13.11.2014, so stanoviskom referátu generelov technickej infraštruktúry zo dňa 11.11.2014 a so stanoviskom oddelenia životného prostredia a mestskej zelene zo dňa 10.11.2014; tieto stanoviská berú na vedomie a zaväzujú sa podmienky v nich stanovené dodržiavať.

- 4) Zmluvné strany vyhlasujú, že na zamieňaných nehnuteľnostiach neviaznu žiadne dlhy. Cez zamieňaný pozemok parc. č. 3964/7 prechádza verejný vodovod DN 1200 mm.
- 5) Zmluvné strany vyhlasujú, že nemajú vedomosť o tom, že by bol ku dňu uzavretia tejto zámennej zmluvy uplatnený nárok na navrátenie vlastníctva k predmetu zámeny.

Čl. 5

Všeobecné ustanovenia

- 1) Práva a povinnosti neupravené v tejto zmluve sa riadia príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka a ostatnými platnými všeobecne záväznými právnymi predpismi.
- 2) Možnosť odstúpenia niektorej zo zmluvných strán podľa príslušných ustanovení Občianskeho zákonníka nie je týmto článkom dotknutá.

Čl. 6

Záverečné ustanovenia

- 1) Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania zmluvnými stranami.
- 2) Táto zámenná zmluva je povinne zverejňovanou zmluvou podľa ust. § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám v znení neskorších predpisov. Zmluva nadobúda účinnosť podľa ust. § 47a ods. 1 zákona č. 40/1964 Zb. v znení neskorších predpisov (Občiansky zákonník), dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia na webovom sídle povinnej osoby – hlavného mesta SR Bratislavy.
- 3) Návrh na vklad do katastra nehnuteľností podá hlavné mesto SR Bratislava po nadobudnutí účinnosti zámennej zmluvy a predložením kolkovej známky v hodnote 66,00 Eur ŠPORTOVÝM KLUBOM HORY-VODA, ktorá je stanovená ako správny poplatok pre rozhodnutie Okresného úradu, katastrálneho odboru o návrhu na vklad vlastníckeho práva na základe tejto zámennej zmluvy.
- 4) Do doby povolenia vkladu sú účastníci tejto zmluvy viazaní dohodnutými podmienkami zmluvy.
- 5) Vecno-právne účinky tejto zámennej zmluvy, t. z. prechod vlastníckeho práva k nehnuteľnostiam, nastane dňom povolenia vkladu vlastníckeho práva v katastri nehnuteľností.
- 6) Zámenná zmluva je vyhotovená v 9 exemplároch, z ktorých 2 exempláre budú predložené Okresnému úradu Bratislava, katastrálnemu odboru, k návrhu na vklad vlastníckeho práva do katastra nehnuteľností, 1 exemplár obdrží ŠPORTOVÝ KLUB HORY-VODA a 6 exemplárov obdrží hlavné mesto SR Bratislava.

7) Zmluvné strany vyhlasujú, že ich zmluvná voľnosť nie je obmedzená, zmluvu uzatvorili na základe slobodnej vôle, zmluva nebola uzavretá v tiesni a ani za nápadne nevýhodných podmienok, zmluvu si prečítali, jej obsahu rozumejú a na znak súhlasu ju podpísali.

V Bratislave, dňa

Hlavné mesto SR Bratislava

V Bratislave, dňa

ŠPORTOVÝ KLUB HORY-VODA

.....
JUDr. Ivo Nesrovnal
primátor

.....
Ing. Jiří Drahoš
predseda

